

Les paysages grandioses et la culture du Canada en font une destination touristique de choix. Par contre, le nombre de voyages avec nuitées au Canada de résidents de pays d'outre-mer (tous les pays sauf les États-Unis) a diminué de 12,3 % en 2009 (4,1 millions de voyages), après avoir atteint un sommet en 2008 (4,6 millions de voyages). Il s'agit de la première baisse des voyages au Canada de résidents de pays d'outre-mer depuis 2003. De 2003 à 2008, le nombre de ces voyages a augmenté de 40,5 %. En 2008, le Canada s'est classé au 14<sup>e</sup> rang quant aux arrivées de touristes internationaux et au 15<sup>e</sup> rang pour les recettes générées par le tourisme international.

## Les voyages avec nuitées au Canada

Le nombre de voyages avec nuitées d'Américains a diminué pour une cinquième année de suite, atteignant 11,7 millions en 2009, en baisse de 6,4 %. Il s'agit du plus faible niveau depuis 1985. Le ralentissement économique aux États-Unis et la vigueur du dollar canadien ont probablement contribué à la

baisse. De plus, 3 Américains sur 4 ont fait des voyages avec nuitées au Canada pour le plaisir ou pour visiter des amis et de la famille.

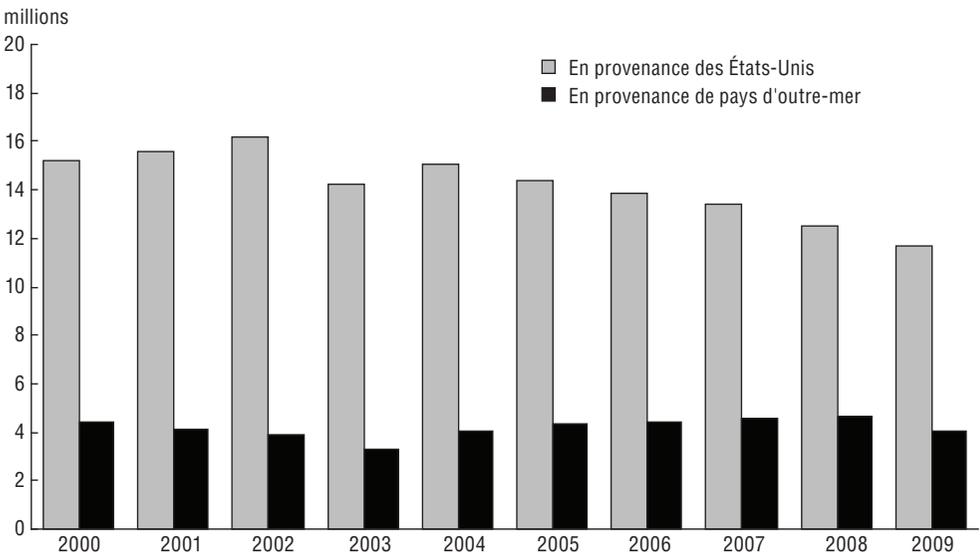
En 2009, plus de 1 voyage avec nuitées de résidents d'outre-mer sur 3 était effectué par des visiteurs du Royaume-Uni, de la France et de l'Allemagne. Dans l'ensemble, la moitié des voyageurs d'outre-mer étaient des Européens. Malgré une baisse de 16,7 % par rapport à 2008, le Royaume-Uni était premier (724 000 voyages avec nuitées). La France et l'Allemagne se classaient deuxième et troisième. En 2008, l'Allemagne a remplacé le Japon comme troisième marché le plus important à l'extérieur des États-Unis.

Parmi les 12 marchés d'outre-mer les plus importants en 2009, la Suisse a affiché la plus forte augmentation du nombre de voyages avec nuitées au Canada (+1,5 %) et le Mexique, la plus forte baisse (-36,5 %).

## Les voyages outre-mer des Canadiens

Le nombre de voyages outre-mer avec nuitées des Canadiens a encore augmenté en 2009,

**Graphique 31.1**  
Voyages avec nuitées au Canada



Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 427-0004.

atteignant un record de 8,2 millions, en hausse de 1,3 % par rapport à 2008.

Les voyages outre-mer sont en hausse depuis longtemps, n'ayant diminué que deux fois depuis 20 ans : en 1991, lorsque les Canadiens ont été touchés par la récession et en 2002, à la suite des événements du 11 septembre 2001. Les voyages outre-mer ont même augmenté de 8,4 % en 2003, malgré la crise du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS).

### Les visiteurs internationaux diminuent leurs dépenses au Canada

En 2009, les dépenses touristiques au Canada ont baissé de 2,0 % en termes réels. En fait, les Canadiens ont dépensé davantage au chapitre du tourisme, mais les visiteurs internationaux ont dépensé moins d'argent au Canada. Depuis la diminution de 1,5 % en 2003, il s'agit de la première baisse annuelle des dépenses touristiques. Du quatrième trimestre de 2008 au quatrième trimestre de 2009, les dépenses touristiques ont reculé de 1,0 % en termes réels. Cette baisse est bien inférieure à celle de 5,8 % enregistrée lors de l'épisode du SRAS, soit aux deux premiers trimestres de 2003.

**Tableau 31.a**  
Véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis, 1999 et 2009

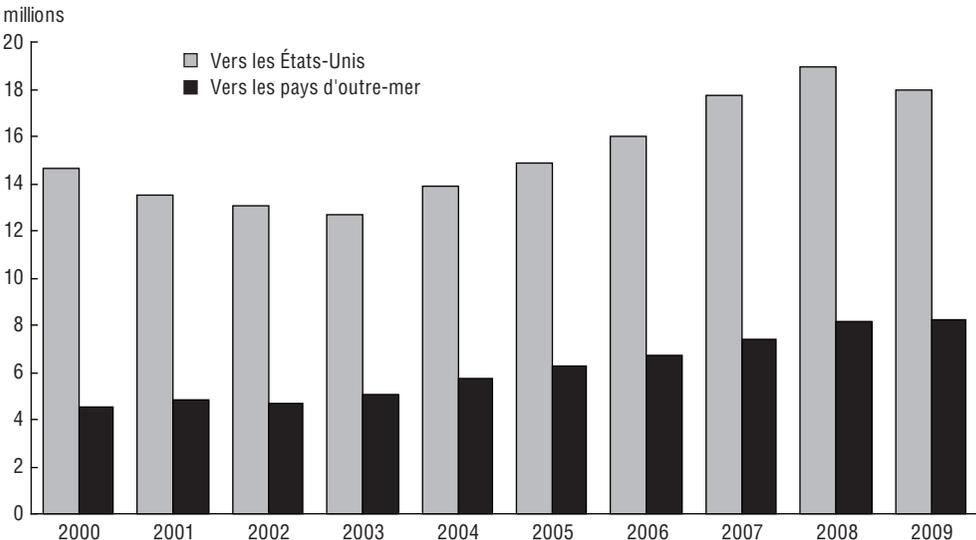
	1999	2009
	nombre	
<b>Total des véhicules entrant au Canada</b>	<b>43 262 453</b>	<b>28 457 551</b>
Véhicules des États-Unis entrant au Canada	20 508 435	9 218 975
Véhicules canadiens revenant au Canada	22 754 018	19 238 576

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 427-0002.

Au Canada, les dépenses des visiteurs internationaux ont diminué de 8,7 %, atteignant ainsi leur niveau le plus faible depuis 1994. Il s'agissait de la cinquième baisse annuelle consécutive. Les voyages avec nuitée en provenance des États-Unis et des autres pays ont diminué de 6,4 % et de 12,3 % respectivement. La baisse des dépenses touristiques internationales au Canada reflète une tendance mondiale, à savoir une baisse des recettes au chapitre du tourisme international aux trois premiers trimestres de 2009.

### Graphique 31.2

#### Voyages avec nuitées des résidents du Canada



Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 427-0004.

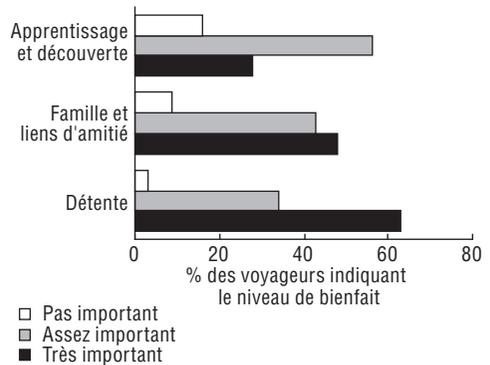
## Les bienfaits des voyages

Les Canadiens recherchent trois bienfaits principaux des vacances ou des voyages d'agrément : la détente, le renforcement des liens avec la famille et les amis et la découverte de nouveautés ou de lieux différents. Bien que la plupart des gens espèrent retirer des avantages multiples de leurs vacances, la détente est le plus souvent citée comme un bienfait très important (63 % des voyageurs).

Pour presque la moitié (48 %) des voyageurs adultes, le fait de voir de la famille et des amis constitue un bienfait très important des voyages d'agrément. L'exploration et la découverte viennent ensuite, 28 % des Canadiens disant qu'il s'agit là de bienfaits très importants.

Les voyageurs qui travaillent à temps plein désirent se détendre plus que les autres, tandis que ceux ayant des enfants veulent à la fois

**Graphique 31.3**  
Avantages perçus à l'égard des voyages, 2006



Source : Statistique Canada, produit n° 11-008-X au catalogue.

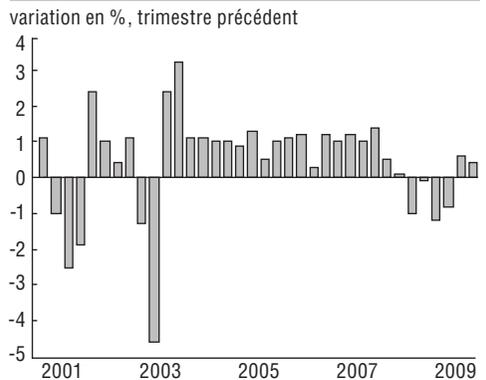
voir de la famille et des amis et se détendre davantage. Les diplômés universitaires et les voyageurs sans enfants accordent plus d'importance à l'apprentissage.

## Des vacances plus près de chez soi

Les dépenses touristiques que les Canadiens ont effectuées au pays ont diminué de 0,1 % en 2009, soit la première baisse annuelle des dépenses intérieures au chapitre du tourisme depuis 1991. Bien que les dépenses aient augmenté au cours des six derniers mois de l'année, celles-ci n'étaient pas suffisantes pour contrebalancer les dépenses moins élevées durant les six premiers mois.

Durant cette période, les Canadiens ont eu de plus en plus tendance à passer leurs vacances à la maison. En raison du ralentissement économique à la fin de 2008, les Canadiens ont commencé à voyager moins souvent par affaires et pour le plaisir. Ils ont continué à faire preuve de modération au cours du deuxième trimestre de 2009 en dépensant moins pour le transport aérien de passagers (-1,4 %), les voyages en chemin de fer (-10,2 %), la location de véhicules (-3,3 %), les services d'hébergement (-1,1 %) et les services de voyages (-3,4 %).

**Graphique 31.4**  
Dépenses touristiques



Note : Données désaisonnalisées et corrigées en fonction des variations de prix.  
Source : Statistique Canada, produit n° 13-009-X au catalogue.

Plusieurs dépenses intérieures ont cependant augmenté : les loisirs et spectacles (3,4 %), le carburant automobile (2,3 %) et d'autres biens et services non touristiques, comme l'épicerie, l'alcool et les vêtements (0,4 %). Ces hausses montrent que les Canadiens sont restés plus près de chez eux en 2009.

**Tableau 31.1 Produit intérieur brut touristique, 1994 à 2009**

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
	millions de \$ constants de 2002						
<b>Produit intérieur brut touristique</b>	<b>17 646</b>	<b>18 034</b>	<b>18 426</b>	<b>20 014</b>	<b>21 164</b>	<b>22 410</b>	<b>23 266</b>
Ensemble des industries touristiques	14 019	14 278	14 556	15 782	16 475	17 517	18 196
Transport	4 230	4 194	4 430	5 163	5 390	5 982	6 272
Hébergement	4 905	4 935	4 951	5 114	5 285	5 320	5 404
Services de restauration	2 309	2 388	2 322	2 478	2 587	2 767	2 864
Autres activités touristiques	2 576	2 760	2 853	3 027	3 212	3 450	3 656
Autres industries	3 628	3 754	3 870	4 233	4 688	4 893	5 071

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 387-0010.

**Tableau 31.2 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, 1994 à 2009**

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
	millions de \$						
Dépenses au Canada par les résidents étrangers (recettes)	9 558	10 819	11 749	12 221	14 019	15 141	15 997
Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens (paiements)	13 678	14 093	15 353	15 873	16 029	17 092	18 444
Recettes moins paiements, compte des voyages internationaux	-4 120	-3 274	-3 604	-3 652	-2 010	-1 951	-2 447

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 387-0005.

**Tableau 31.3 Emploi généré par le tourisme, 1995 à 2009**

	1995	1996	1997	1998	1999	2000
	milliers					
<b>Activités touristiques</b>	<b>521,9</b>	<b>534,6</b>	<b>548,9</b>	<b>565,9</b>	<b>588,4</b>	<b>610,0</b>
Ensemble des industries touristiques	422,4	431,2	442,5	456,8	474,7	490,8
Transport	73,6	76,3	78,4	80,8	83,5	85,5
Transport aérien	48,6	51,4	53,1	55,0	56,7	58,2
Transport ferroviaire	2,5	2,4	2,4	2,6	2,8	2,9
Transport par eau	1,5	1,4	1,6	1,7	1,8	1,9
Transport par autobus	8,9	9,0	9,2	9,4	9,6	9,8
Autres industries du transport	12,1	12,1	12,1	12,1	12,6	12,7
Hébergement	146,8	150,0	151,1	154,5	157,0	159,2
Services de restauration	116,9	115,8	121,9	126,5	135,4	143,2
Autres activités touristiques	85,2	89,1	91,1	95,0	98,9	102,9
Loisirs et spectacles	46,3	51,7	53,6	57,1	59,0	61,1
Agences de voyages	38,8	37,4	37,5	37,9	39,9	41,8
Autres industries	99,5	103,4	106,5	109,1	113,7	119,1

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 387-0003.

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
millions de \$ constants de 2002								
<b>23 222</b>	<b>23 319</b>	<b>22 827</b>	<b>23 836</b>	<b>24 729</b>	<b>25 619</b>	<b>26 559</b>	<b>27 045</b>	<b>26 415</b>
18 002	17 920	17 458	18 123	18 787	19 507	20 142	20 517	19 901
5 905	5 526	5 477	5 838	6 135	6 421	6 687	6 808	6 533
5 461	5 709	5 619	5 798	6 050	6 283	6 460	6 623	6 411
2 857	2 898	2 771	2 855	2 915	3 017	3 051	3 094	3 044
3 778	3 787	3 589	3 633	3 688	3 790	3 944	3 993	3 913
5 219	5 400	5 371	5 714	5 941	6 112	6 418	6 528	6 516

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
millions de \$								
16 437	16 741	14 776	16 980	16 674	16 458	16 578	16 544	15 520
18 487	18 401	18 727	20 237	21 865	23 316	26 511	28 629	27 692
-2 050	-1 659	-3 951	-3 257	-5 191	-6 858	-9 933	-12 085	-12 172

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
milliers								
<b>608,4</b>	<b>611,2</b>	<b>612,2</b>	<b>616,8</b>	<b>622,8</b>	<b>635,8</b>	<b>653,4</b>	<b>662,9</b>	<b>649,9</b>
488,4	490,5	491,4	495,5	500,8	511,2	525,2	532,6	521,0
82,6	77,8	78,4	79,1	79,7	81,5	83,6	84,8	84,5
55,5	50,6	51,5	52,1	52,6	53,6	55,5	56,6	56,9
2,8	2,9	2,6	2,5	2,6	2,5	2,4	2,4	2,2
1,9	1,9	1,7	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
9,9	9,8	9,9	9,8	9,8	9,9	10,1	9,8	10,0
12,5	12,7	12,7	13,0	13,2	13,9	14,0	14,4	13,8
158,4	160,5	158,8	161,5	162,0	163,9	168,3	166,0	159,2
143,8	144,8	146,2	145,0	146,1	151,1	157,3	163,4	160,8
103,6	107,4	108,0	109,9	113,0	114,8	116,0	118,3	116,5
61,9	65,6	67,2	68,2	68,6	70,4	70,8	70,8	72,2
41,7	41,8	40,8	41,8	44,4	44,4	45,2	47,6	44,3
120,0	120,7	120,7	121,2	122,0	124,6	128,3	130,3	129,0

**Tableau 31.4 Services de préparation de voyages et de réservation, 2004 à 2008**

	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>P</sup>
	millions de \$				
<b>Agences de voyage</b>					
Revenus d'exploitation	1 501,1	1 592,3	1 668,7	1 713,7	1 726,3
Dépenses d'exploitation	1 414,7	1 509,0	1 551,0	1 612,2	1 625,7
	%				
Marge bénéficiaire d'exploitation	5,8	5,2	7,1	5,9	5,8
	millions de \$				
<b>Voyagistes</b>					
Revenus d'exploitation	6 288,0	6 971,7	7 217,0	7 445,4	7 495,3
Dépenses d'exploitation	6 188,6	6 894,2	7 118,1	7 374,6	7 477,8
	%				
Marge bénéficiaire d'exploitation	1,6	1,1	1,4	1,0	0,2
	millions de \$				
<b>Autres services de préparation de voyages et de réservation<sup>1</sup></b>					
Revenus d'exploitation	240,7	264,7	279,0	1 006,3	1 084,1
Dépenses d'exploitation	221,7	243,8	257,1	988,6	1 043,3
	%				
Marge bénéficiaire d'exploitation	7,9	7,9	7,8	1,8	3,8

**Notes :** Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), 2007.

Les revenus d'exploitation excluent les revenus de placements, les gains en capital, les gains extraordinaires et les autres montants qui ne sont pas de nature répétitive.

Les dépenses d'exploitation excluent les valeurs non encaissables, les pertes en capital, les pertes extraordinaires, l'intérêt sur les emprunts et les autres montants qui ne sont pas de nature répétitive.

La marge bénéficiaire d'exploitation est calculée comme suit : les revenus d'exploitation moins les dépenses d'exploitation, le tout exprimé en pourcentage des revenus d'exploitation.

1. Veuillez noter un changement dans la méthodologie : à partir de 2007, les données annuelles pour SCIAN code 56159 ne peuvent pas être comparées avec les données des années précédentes.

**Source :** Statistique Canada, CANSIM, tableau 351-0003.

**Tableau 31.5 Services d'hébergement, 2004 à 2008**

	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>P</sup>
	millions de \$				
Revenus d'exploitation	13 197,8	14 193,0	14 809,1	15 933,9	16 352,4
Dépenses d'exploitation	11 243,9	12 009,2	12 608,9	14 039,9	14 568,5
Salaires, traitements et avantages sociaux	4 238,1	4 473,5	4 669,3	4 868,4	5 021,1
	%				
Marge bénéficiaire d'exploitation	14,8	15,4	14,9	11,9	10,9

**Notes :** Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), 2007.

Les revenus d'exploitation excluent les revenus de placements, les gains en capital, les gains extraordinaires et les autres montants qui ne sont pas de nature répétitive.

Les dépenses d'exploitation excluent les valeurs non encaissables, les pertes en capital, les pertes extraordinaires, l'intérêt sur les emprunts et les autres montants qui ne sont pas de nature répétitive.

La catégorie salaires, traitements et avantages sociaux comprend les paies de vacances et les commissions de tous les employés pour qui un feuillet T4 a été rempli. Cette catégorie comprend aussi, entre autres, la part des avantages sociaux versée par l'employeur pour le Régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec et les cotisations d'assurance-emploi.

La marge bénéficiaire d'exploitation est calculée comme suit : les revenus d'exploitation moins les dépenses d'exploitation, le tout exprimé en pourcentage des revenus d'exploitation.

**Source :** Statistique Canada, CANSIM, tableau 351-0002.

**Tableau 31.6 Canadiens voyageant au Canada, par province et territoire de destination, 2003 à 2008**

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	milliers					
<b>Canada</b>	<b>183 167</b>	<b>185 134</b>	<b>203 976</b>	<b>207 470</b>	<b>214 559</b>	<b>214 498</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	3 631	3 583	3 251	3 068	2 939	3 006
Île-du-Prince-Édouard	1 064	1 048	1 092	1 018	1 057	1 082
Nouvelle-Écosse	6 155	5 985	7 265	7 318	7 087	7 131
Nouveau-Brunswick	4 884	4 379	5 293	5 254	5 349	4 937
Québec	44 171	44 674	51 611	57 278	57 240	58 410
Ontario	73 323	77 236	82 700	83 036	86 903	84 995
Manitoba	7 308	7 151	6 983	7 275	7 294	7 109
Saskatchewan	7 781	7 797	7 814	7 874	8 164	8 028
Alberta	13 163	13 125	18 727	17 364	20 052	20 601
Colombie-Britannique	21 656	20 112	18 931	17 908	18 418	19 126
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	..	..	..	77 <sup>E</sup>	56 <sup>E</sup>	75 <sup>E</sup>

**Note :** Tous les voyages avec une destination canadienne.

**Source :** Statistique Canada, Projet de raccordement de l'Enquête sur les voyages des Canadiens et de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada.

**Tableau 31.7 Dépenses de voyage des Canadiens au Canada, par province et territoire de destination, 2003 à 2008**

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	milliers de \$					
<b>Canada</b>	<b>25 375 064</b>	<b>26 299 571</b>	<b>29 349 441</b>	<b>30 370 293</b>	<b>31 512 813</b>	<b>33 206 189</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	609 003	580 359	556 702	578 466	613 323	668 216
Île-du-Prince-Édouard	150 294	149 013	184 515	256 255	210 645	206 252
Nouvelle-Écosse	809 078	780 325	996 174	1 072 260	984 719	1 047 375
Nouveau-Brunswick	714 206	703 055	747 261	767 427	732 070	754 669
Québec	523 764	5 531 487	6 348 527	6 802 911	7 002 866	7 196 804
Ontario	8 938 867	9 237 284	10 285 870	10 637 175	11 006 038	11 450 412
Manitoba	790 535	827 254	833 557	902 279	987 116	966 435
Saskatchewan	1 059 449	1 149 117	1 184 540	1 140 990	1 168 570	1 245 043
Alberta	2 564 234	2 876 157	3 621 678	3 664 737	4 107 182	4 198 567
Colombie-Britannique	4 440 335	4 403 611	4 370 479	4 483 499	4 642 885	5 365 741
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	..	..	..	64 294 <sup>E</sup>	57 397 <sup>E</sup>	106 674 <sup>E</sup>

**Note :** Ne comprend pas les dépenses faites au Canada pour les voyages à l'extérieur du pays ou pour les voyages interprovinciaux, les dépenses faites dans la province d'origine du voyage lorsqu'il n'y a pas de visites-nuitées dans la même province ainsi que les dépenses réallouées à la province d'origine du voyage pour le point d'origine et les frais de transport aériens.

**Source :** Statistique Canada, Projet de raccordement de l'Enquête sur les voyages des Canadiens et de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada.

**Tableau 31.8 Voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, 2005 à 2009**

	2005	2006	2007	2008	2009
	milliers				
<b>Ensemble des voyageurs internationaux</b>	<b>89 310,4</b>	<b>89 120,8</b>	<b>89 103,1</b>	<b>87 146,0</b>	<b>79 132,1</b>
Ensemble des voyageurs non résidents	36 160,1	33 390,2	30 373,5	27 370,1	24 695,7
Résidents des États-Unis entrant au Canada	31 655,0	28 872,7	25 694,6	22 605,6	20 525,6
Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada	4 505,1	4 517,5	4 678,9	4 764,5	4 170,1
Ensemble des résidents du Canada	44 030,9	46 912,3	50 044,6	51 737,3	47 484,1
Résidents du Canada revenant des États-Unis	37 794,0	40 173,4	42 640,7	43 613,2	39 254,1
Résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis	6 237,0	6 738,9	7 403,8	8 124,0	8 229,9
Ensemble des autres voyageurs	9 119,4	8 818,2	8 685,1	8 038,7	6 952,3
Immigrants et anciens résidents	314,2	287,1	268,2	263,4	243,7
Équipages de non résidents	3 146,9	3 080,7	3 143,2	2 989,3	2 631,4
Équipages canadiens	5 658,2	5 450,4	5 273,7	4 786,0	4 077,2

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 427-0001.

**Tableau 31.9 Voyageurs non résidents entrant au Canada selon le lieu d'origine, 2004 à 2009**

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	milliers					
<b>Ensemble des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis</b>	<b>4 218,6</b>	<b>4 505,1</b>	<b>4 517,5</b>	<b>4 678,9</b>	<b>4 764,5</b>	<b>4 170,1</b>
Europe	2 213,4	2 372,9	2 334,7	2 430,3	2 492,1	2 252,3
Afrique	68,1	71,9	83,2	86,7	91,4	86,8
Asie	1 272,4	1 321,3	1 327,6	1 307,8	1 265,3	1 082,8
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	334,2	354,7	381,4	425,2	450,9	340,6
Amérique du Sud	105,2	131,2	141,8	152,7	163,5	147,9
Océanie et autres Îles de l'Océanie	225,2	253,0	248,8	276,3	301,2	259,8

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 427-0003.

**Tableau 31.10 Voyages effectués par les Canadiens vers les pays étrangers, les 15 principaux pays visités, 2008**

	Visites d'une nuit ou plus		
	Visites	Nuitées	Dépenses dans le pays
	milliers		millions de \$CAN
États-Unis	18 915	146 602	12 924
Mexique	1 125	11 518	1 186
Royaume-Uni	1 017	12 406	1 227
Cuba	932	7 806	791
France	809	9 779	1 057
République dominicaine	763	6 319	651
Allemagne	362	3 333	312
Italie	338	3 471	456
Pays-Bas	274	2 173	212
Chine	250	5 403	452
Espagne	216	2 261	266
Hong-Kong	186	3 034	221
Suisse	173	1 277	130
République d'Irlande	165	1 948	200
Grèce	139	2 181	225

Source : Statistique Canada, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation.

**Tableau 31.11 Voyages effectués par les Canadiens vers les États-Unis, les 15 principaux États visités, 2008**

	Visites d'une nuit ou plus		
	Visites	Nuitées	Dépenses dans l'État
	milliers		millions de \$CAN
New York	3 077	8 652	956
Floride	2 872	48 524	3 242
Washington	2 142	6 078	484
Michigan	1 422	3 577	321
Californie	1 257	10 774	1 129
Nevada	1 059	4 936	930
Maine	885	2 972	282
Pennsylvanie	786	1 965	158
Vermont	758	2 342	172
Dakota du Nord	722	1 520	196
Montana	650	2 035	203
Massachusetts	635	2 423	266
Minnesota	610	1 565	196
Ohio	605	1 555	146
Virginie	558	1 790	130

Source : Statistique Canada, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation.

**Tableau 31.12 Voyageurs d'autres pays entrant au Canada, selon le transport, 2005 à 2009**

	2005	2006	2007	2008	2009
	milliers				
<b>Total des voyageurs non résidents</b>	<b>36 160,1</b>	<b>33 390,2</b>	<b>30 373,5</b>	<b>27 370,1</b>	<b>24 695,7</b>
Tous les voyageurs des États-Unis	31 655,0	28 872,7	25 694,6	22 605,6	20 525,6
Par automobile	24 486,3	22 064,9	19 124,9	16 469,9	14 889,2
Par avion	4 279,4	4 175,6	4 028,8	3 805,8	3 472,8
Par train	109,3	123,3	129,7	132,3	123,0
Par autobus	1 264,5	1 069,6	941,2	832,3	700,6
Par bateau	996,0	955,5	1 001,0	971,5	993,5
Par d'autres moyens	519,5	483,8	469,0	393,9	346,4
Tous les résidents des pays autres que les États-Unis	4 505,1	4 517,5	4 678,9	4 764,5	4 170,1
Par terre	547,9	487,6	498,6	541,9	519,2
Par air	3 831,2	3 904,0	4 037,0	4 060,9	3 501,4
Par mer	126,0	126,0	143,3	161,7	149,6

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 427-0001.

**Tableau 31.13 Voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, par province et territoire, années sélectionnées, 1989 à 2009**

	1989	1994	1999	2004	2009
	nombre				
<b>Canada</b>	<b>106 680 224</b>	<b>103 257 079</b>	<b>104 612 505</b>	<b>89 824 913</b>	<b>79 132 068</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	126 293	99 360	151 559	192 419	170 333
Île-du-Prince-Édouard	1 377	7 574	1 141	959	9 149
Nouvelle-Écosse	461 479	420 996	649 600	597 030	541 536
Nouveau-Brunswick	10 921 973	8 439 549	7 052 465	6 292 904	4 594 216
Québec	12 732 179	11 765 222	11 314 938	10 674 838	10 413 620
Ontario	55 560 554	56 407 494	60 501 213	49 791 593	40 548 983
Manitoba <sup>1</sup>	2 495 694	2 310 812	2 165 926	2 088 354	2 008 688
Saskatchewan	866 337	842 472	671 685	555 055	724 157
Alberta	1 818 883	1 961 070	2 427 611	2 470 847	3 482 837
Colombie-Britannique	21 406 931	20 679 141	19 279 360	16 759 997	16 264 342
Yukon	288 524	323 389	397 007	400 917	374 207
Nunavut <sup>2</sup>	..	..	..	3 874	2 177

1. Les données pour les Territoires du Nord-Ouest sont incluses avec Winnipeg, au Manitoba et ne sont pas disponibles séparément.

2. Les données sont pour Iqaluit seulement.

Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 427-0001.